



Važno – Molimo pažljivo pročitajte ove informacije prije nego što ispunite svoju molbu. Kad je završite, preporučujemo da si ostavite kopiju za vlastitu evidenciju.

### Tko bi trebao upotrijebiti ovaj obrazac?

Ovaj molbeni obrazac ispunite ako živite izvan Australije i želite podnijeti molbu za izdavanje vize za posjet Australiji u turističke ili druge slične rekreacijske svrhe (godišnji odmor, razgledavanje znamenitosti, iz društvenih ili rekreacijskih razloga, posjet rodbini ili prijateljima ili neki drugi kratkoročni neradni posjet, uključujući studijsko putovanje).

- Ako želite podnijeti molbu za vizu za sponzorirani posjet člana obitelji, trebate ispuniti obrazac 48S *molbe za posjet Australiji kao sponzorirani član obitelji (48S Application to visit Australia as a sponsored family visitor)*, a Vaš pokrovitelj treba ispuniti obrazac 1149 *molbe za pokroviteljstvo sponzoriranog člana obitelji (1149 Application for sponsorship for sponsored family visitors)*.
- Ako namjeravate doći u Australiju zbog liječenja, trebate ispuniti obrazac 48ME *molbe za posjet Australiji zbog medicinskog liječenja (kategorija UB medicinskog liječenja) (48ME Application to visit Australia for medical treatment (Class UB Medical Treatment))*.
- Ako namjeravate u Australiji studirati dulje od 3 mjeseca, trebali biste podnijeti molbu za izdavanje studentske vize. Molimo obratite se najbližem australskom inozemnom poslanstvu za dobivanje informacija o molbama za studentske vize, uključujući i odgovarajući molbeni obrazac.
- Ako namjeravate doći u Australiju u kraći poslovni posjet (uključujući sudjelovanje na konferenciji), trebate ispuniti obrazac 456 *molbe za poslovnu vizu (kratkotrajni boravak za boravak do 3 mjeseca) (456 Application for a Business (Short Stay) visa (for a stay of up to 3 months))*.

Morate odgovoriti na sva pitanja u svim dijelovima obrasca. Ako ne odgovorite iscrpno i točno na bilo koje od postavljenih pitanja, molba može biti odbijena ili se viza kasnije može poništiti.

### Integritet molbe

Ministarstvo za useljavanje i državljanstvo (ministarstvo) se zalaže za održavanje integriteta programa viza i državljanstva. Molimo imajte na umu ako nam podnesete lažne dokumente ili navode, to može produljiti obradu molbe i možda uvjetovati njeno odbijanje.

### Vrste viza

Vizu morate dobiti **PRIJE** putovanja u Australiju. Nakon obrade ove molbe, odobrena posjetiteljska viza se, u obliku naljepnice, stavlja u Vašu putovnicu. Viza se može izdati za jedan ili više ulazaka u zemlju. Nakon što službenik zadužen za izdavanje viza procijeni Vašu molbu, odlučuje se hoće li Vam se izdati viza i na koji rok. Vrsta vize, duljina boravka, uvjeti i broj odobrenih ulazaka u zemlju će biti navedeni na naljepnici ili u pismu koje će Vam ministarstvo poslati ako Vam odobri vizu.

Možete podnijeti molbu za sljedeću vrstu vize:

#### Turistička viza, kategorija TR – potkategorija 676

Molba za ovu vizu se može podnijeti izvan Australije (u inozemstvu) ili u Australiji.

### Trajanje vize

Ova viza najčešće dopušta boravak u Australiji od 3 ili 6 mjeseci, iako se može odobriti i boravak do 12 mjeseci. Boravak dulji od 12 mjeseci se odobrava **SAMO** kad se radi o 'izvanrednim' okolnostima.

Može se izdati za jedan ili više ulazaka u navedenom razdoblju. Ova viza obično dopušta ulazak u Australiju u roku od 12 mjeseci od datuma izdavanja.

Međutim, treba zapamtiti da u sklopu australskog zakona o useljavanju, djelatnici koji rješavaju molbu mogu odobriti turističku vizu koja posjetitelju dopušta dolazak i ostanak u Australiji za određeno razdoblje koje oni smatraju prikladnim. U nekim okolnostima, odobreno razdoblje boravka može biti kraće od razdoblja koje je podnositelj molbe zatražio.

Detaljnije informacije potražite na Internet stranici ministarstva [www.immi.gov.au/e\\_visa/visitors.htm](http://www.immi.gov.au/e_visa/visitors.htm)

### Načini podnošenja molbe

Molbu za turističku vizu možete podnijeti na 3 načina:

- elektronskim putem preko Interneta;
- na papirnatom molbenom obrascu; ili
- preko partnera za pružanje usluga (Service Delivery Partner – SDP). SDP partneri u nekim zemljama, u ime ministarstva, pružaju usluge oko podnošenja molbe za vizu. Za detaljnije informacije i kako biste provjerili postoji li SDP u Vašoj zemlji, molimo posjetite *Contact Us* na Internet stranici ministarstva [www.immi.gov.au/contacts/overseas/](http://www.immi.gov.au/contacts/overseas/)

### Za podnošenje molbe za turističku vizu izvan Australije:

- Molba za turističku vizu se može podnijeti na Internetu uz pomoć registriranih turističkih agenata, zrakoplovnih službi, preko SDP-a, ili je podnositelji mogu podnijeti sami preko Interneta. Za podnošenje molbe preko Interneta, morate imati odgovarajuću putovnicu. Popis odgovarajućih zemalja za ovu vrstu usluge možete naći na Internet stranici ministarstva [www.immi.gov.au/e\\_visa/](http://www.immi.gov.au/e_visa/)
- Molbe za turističku vizu se mogu podnijeti i na papirnatom obrascu, na australskom veleposlanstvu, visokom predstavništvu ili poslanstvu. Ali važno je znati da neki inozemni uredi australske Vlade ne obrađuju molbe u svom uredu. Informacije o posebnim aranžmanima za podnošenje molbe za vizu u određenim inozemnim uredima australske Vlade možete naći na Internet stranici ministarstva, na [www.immi.gov.au/contacts/overseas/](http://www.immi.gov.au/contacts/overseas/) ili ako nazovete najbliži ured australske Vlade.

### Za podnošenje molbe za turističku vizu u Australiji:

- Molbe za ukupno trajanje boravka do 6 mjeseci od datuma posljednjeg ulaska u Australiju s dozvolom za ulazak (Electronic Travel Authority (Visitor) potkategorija 976) ili s turističkom vizom (potkategorija 676) se može podnijeti preko Interneta. Daljnje informacije možete dobiti na Internet stranici ministarstva website [www.immi.gov.au/e\\_visa/](http://www.immi.gov.au/e_visa/)

- Ili, molbu za turističku vizu možete podnijeti na papirnatom molbenom obrascu u bilo kojem uredu ministarstva. Za podnošenje molbe morate ispuniti obrazac 601 Molbe za produljeni turistički boravak (601 *Application for further stay as a visitor*), a možete ga zajedno s putovnicom poslati uredu ministarstva, ili zajedno s putovnicom predati djelatniku na šalteru ministarstva. Obрасce možete na zahtjev dobiti od bilo kojeg ureda ministarstva. Daljnje informacije o opcijama za predavanje molbe potražite na Internet stranici ministarstva [www.immi.gov.au/e\\_visa/](http://www.immi.gov.au/e_visa/)

## Pristojba za podnošenje molbe

Uz svaku molbu se mora uplatiti pristojba za podnošenje molbe.

- Molba ne može biti obrađena dok se ne primi pristojba.
- Pristojba se najčešće ne vraća ako se viza ne odobri.

Pristojbe se u svakom trenutku mogu promijeniti. Pristojba za molbu za vizu se može prilagođavati 1. srpnja svake godine. To može povećati troškove vize.

Ako želite provjeriti pristojbu za molbu za vizu, pogledajte obrazac 990i *Pristojbe* (990i *Charges*) na Internet stranici ministarstva

[www.immi.gov.au/allforms/990i.htm](http://www.immi.gov.au/allforms/990i.htm) ili provjerite u najbližem uredu ministarstva.

## Metode plaćanja

### U Australiji

Uplatu možete obaviti putem kreditne kartice, zadužne kartice, bankovnog čeka ili poštanskom uplatnicom plativom Ministarstvu za useljavanje i državljanstvo. Zadužna kartica i kreditna kartica su najpoželjnije metode plaćanja.

### Izvan Australije

Prije obavljanja uplate izvan Australije, molimo provjerite s predstavništvom australske vlade u zemlji u kojoj namjeravate predati molbu, koje metode plaćanja i koju valutu oni prihvaćaju i na koga treba nasloviti uplatu.

## Koga možete uključiti u ovu molbu?

Jedan molbeni obrazac je samo za jednu osobu na čije ime je putovnica. U svoju molbu možete uključiti svako dijete koje je u **Vašoj putovnici**, a koje će putovati s Vama. Ako je u Vašu putovnicu uključena i druga odrasla osoba, ta osoba mora ispuniti posebni molbeni obrazac.

## Uvjeti za turističku vizu za Australiju

Posjetitelji moraju biti voljni i sposobni da se, tijekom svog boravka u Australiji, pridržavaju niže navedenih uvjeta. Ukoliko niste voljni ili ne možete poštivati date uvjete, ne biste trebali podnositi molbu za izdavanje vize. Ako se ne pridržavate traženih uvjeta, viza Vam se može poništiti ili možete biti kažnjeni na drugi način. Ako imate ikakvo pitanje ili niste sigurni glede navedenih uvjeta, zatražite više informacija od australskog poslanstva u inozemstvu.

Kad dobijete natrag putovnicu, pažljivo provjerite sve podatke i uvjete na naljepnici vize ili u pismu koje potvrđuje da ste dobili vizu.

## UVJETI

**8101** - NE SMIJETE raditi tijekom boravka u Australiji.

**8201** - NE SMIJETE studirati dulje od 3 mjeseca tijekom boravka u Australiji.

**8503** - Zabrana produljivanja boravka (No Further Stay).

Nakon obrade Vaše molbe, djelatnik zadužen za izdavanje vize može na Vašu vizu primijeniti uvjet 8503. Uvjet 8503 (zabrana produljivanja boravka) znači da, nakon ulaska u Australiju, nositelj vize s ovim uvjetom neće imati pravo na izdavanje bilo koje druge vrste vize<sup>1</sup>, za vrijeme svog boravka u Australiji.

Ovaj uvjet na vizi znači da ne možete podnijeti molbu za produljenje boravka u Australiji dulje od odobrenog razdoblja boravka na toj vizi. Ukoliko u Australiju stižete zbog neke određene priredbe ili prigode, vrlo je važno da svoj put organizirate tako da sve što namjeravate stignete obaviti unutar odobrenog razdoblja, jer nećete moći produljiti boravak u Australiji.

Ako Vam se izda viza s uvjetom 8503, to će pisati na naljepnici s vizom ili u pismu koje potvrđuje da ste dobili vizu, uz tekst 8503 - NO FURTHER STAY (Zabrana produljivanja boravka).

Mogu se primijeniti i druga ograničenja, ovisno o svrsi putovanja.

## Kako podnijeti molbu

- Za podnošenje molbe osobno ili poštom, trebate ispuniti papirnatu molbeni obrazac. **Opaska:** davanje lažnih ili netočnih informacija može imati za posljedicu odbijanje ili poništavanje vize, ili možete biti kažnjeni tijekom boravka u Australiji. Ispunjeni molbeni obrazac možete predati u Vama najbližem australskom inozemnom poslanstvu.
- Možete zamoliti nekog drugog da Vam pomogne ispuniti molbeni obrazac, ali ga Vi morate potpisati. Ako Vam je netko drugi pomagao u ispunjavanju obrasca, svoju izjavu/izjave potpisujte samo ako su sve informacije istinite i točne.
- Molbeni obrazac, pristojbu za podnošenje molbe i sve popratne priloge predajte u najbližem inozemnom poslanstvu ili partneru za pružanje usluga. Molbu možete predati osobno, može je podnijeti Vaš predstavnik ili je možete poslati poštom.
- Uz svoju molbu trebate priložiti svoju putovnicu ili 'ovjerenu vjernu' kopiju stranica iz putovnice s Vašim podacima i vizama.
- Možda ćete nakon rješavanja Vaše molbe za vizu morati predati svoju putovnicu, kako bi se u nju mogla staviti naljepnica s vizom.
- Molimo pridržavajte se svih uputa koje Vam službenik koji izdaje vizu da u svezi liječničkog pregleda ili rendgenskog snimanja koje možda morate obaviti.

Kad dobijete natrag putovnicu, pažljivo provjerite sve podatke i uvjete na naljepnici vize ili u pismu koje potvrđuje da ste dobili vizu. Ako Vas nešto brine ili imate ikakvih pitanja o navedenim uvjetima ili ograničenjima, **prije** odlaska u Australiju biste se trebali obratiti uredu koji Vam je izdao vizu. Nemojte pretpostavljati da se Vaš imigracijski status može mijenjati nakon dolaska u Australiju.

<sup>1</sup> Osim u izuzetno malom broju okolnosti koje su izvan Vaše kontrole, ili zbog obveze o zaštiti koju Australija ima u sklopu UN konvencije iz 1951 koja se odnosi na status izbjeglica.

## Adresa stanovanja

Morate nam dati adresu na kojoj namjeravate stanovati dok se Vaša molba obrađuje. Ako u ovoj molbi ne navedete svoju adresu stanovanja, molba će Vam biti nevažeća. Ako kao svoju adresu stanovanja navedete poštanski pretinac, to se ne smatra prihvatljivom adresom.

## Zdravstveno osiguranje

Liječenje u Australiji može biti vrlo skupo. Preporučuje se da za razdoblje boravka u Australiji, za sebe i svoju obitelj izvadite policu zdravstvenog osiguranja. Nećete imati pravo na australsko državno zdravstveno osiguranje, osim ako se na Vas odnosi sporazum o uzajamnom zdravstvenom osiguranju.

### Ako imate 75 ili više godina

Za ispunjavanje finansijskih uvjeta za ove vrste vize, može se zatražiti da uz svoju molbu podnesete dokaz o zdravstvenom osiguranju koje Vas pokriva tijekom boravka u Australiji. Više informacija o australskom privatnom zdravstvenom osiguranju potražite na Internet stranici ministarstva [www.immi.gov.au/visitors/](http://www.immi.gov.au/visitors/)

## Cjepiva

Ako tijekom svog posjeta Australiji namjeravate upisati dijete u australsku školu ili dječji vrtić (jaslice ili predškolski vrtić), preporučujemo da donesete potvrde o cijepljenju svog djeteta.

Preporučuje se cijepljenje protiv dječje paralize, tetanusa, ospica, zaušnjaka, rubeole, difterije, pertusisa (hripavca), hemofilične gripe tipa Hib i hepatitisa B.

Pri upisu se može zatražiti potvrda o cijepljenju.

**Opaska:** Cijepljenje protiv rubeole se preporučuje i ženama u godinama sposobnim za rađanje.

## Pomoć oko useljavanja

Osoba Vam pomaže oko poslova useljavanja ako primjenjuje, ili tvrdi da primjenjuje, svoje znanje ili iskustvo u postupcima oko useljavanja, kako bi Vam pomogla oko podnošenja molbe za vizu, zahtjeva za odluku ministra, žalbe na odluku o poništavanju vize, te u svezi pokroviteljstva ili osobe koja ga imenuje.

U Australiji, oko poslova useljavanja netko zakonski smije pomagati samo ako je registrirani agent za poslove useljavanja ili agent s izuzećem za registriranje. Samo registrirani agenti za poslove useljavanja imaju pravo primati honorar ili nagradu za pomoć oko pitanja useljavanja.

Ako Vam oko useljavanja pomaže neregistrirana osoba u Australiji, koja nema izuzeće za registraciju, ta osoba time čini zakonski prekršaj i može biti pravno kažnjena.

### Agenti za poslove useljavanja u Australiji

Agenti za poslove useljavanja u Australiji moraju biti registrirani kod Ureda za registriranje agenata za poslove useljavanja (Office of the MARA), osim ako imaju izuzeće od registriranja.

### Agenti za poslove useljavanja izvan Australije

Agenti za poslove useljavanja koji posluju izvan Australije ne moraju biti registrirani. Ministarstvo nekim agentima u inozemstvu može dodijeliti ID broj. Taj broj ne znači da je taj agent registriran.

**Opaska:** Neki od australskih registriranih agenata za poslove useljavanja posluju u inozemstvu.

## Informacije o agentu za poslove useljavanja

Agent za poslove useljavanja je osoba koja Vam može:

- reći koja bi Vam vrsta vize najbolje odgovarala;
- reći koje dokumente trebate podnijeti uz svoju molbu;
- pomoći oko ispunjavanja i predaje molbe; i
- u Vaše ime komunicirati s ministarstvom.

Ako imenujete agenta za poslove useljavanja, ministarstvo pretpostavlja da će Vaš agent biti Vaš opunomoćeni primatelj, osim ako navedete drugačije.

Vaš agent za poslove useljavanja će biti osoba s kojom će ministarstvo razgovarati o Vašoj molbi i od koje će po potrebi tražiti daljnje informacije.

Ne morate uposliti agenta za poslove useljavanja. Međutim, ako imate takvog agenta, ministarstvo preporučuje da uposlite registriranog agenta za useljavanje. Registrirani agenti se moraju pridržavati Etičkog kodeksa za agente u poslovima useljavanja, po kojem moraju djelovati profesionalno i u okviru zakona se zalagati za interese svog klijenta.

Informacije o agentima za poslove useljavanja, uključujući popis registriranih agenata, možete naći na Internet stranici MARA Ureda na [www.mara.gov.au](http://www.mara.gov.au)

Informacije o agentima za poslove useljavanja možete naći i na Internet stranici ministarstva [www.immi.gov.au](http://www.immi.gov.au)

### Osobe s izuzećem

Sljedeće osobe ne moraju biti registrirani agenti za poslove useljavanja da bi pomagale oko useljavanja, ali svoje usluge ne smiju naplaćivati:

- član uže obitelji (supružnik, de facto partner, dijete, roditelj, brat ili sestra);
- saborski zastupnik ili njihovo osoblje;
- dužnosnik čiji poslovi uključuju pomoć oko poslova useljavanja (npr. pružatelj usluga u sklopu besplatne pravne pomoći – Legal Aid);
- član inozemnog predstavništva, poslanstva ili međunarodne organizacije.

### Imenovanje agenta za poslove useljavanja/osobe s izuzećem

Za imenovanje agenta za poslove useljavanja/osobe s izuzećem, morate ispuniti Dio J – *Punomoć drugoj osobi za primanje pošte*.

Vaš agent za poslove useljavanja/osoba s izuzećem mora ispuniti obrazac 956 *Informacije agenta za poslove useljavanja/osobe s izuzećem koja pomaže oko pitanja useljavanja (956 Advice by a migration agent/exempt person of providing immigration assistance)*.

Obrazac 956 možete preneti s Internet stranice ministarstva [www.immi.gov.au/allforms/](http://www.immi.gov.au/allforms/)

### Opcije za primanje pošte

Ako ne imenujete agenta za poslove useljavanja/osobu s izuzećem, ipak možete ovlastiti neku drugu osobu, napismeno, da u Vaše ime prima poštu. To se zove ovlaštteni primatelj.

## Ovlašteni primatelj informacija

Sve pismene komunikacije u svezi Vaše molbe će se poslati Vašem ovlaštenom primatelju, osim ako navedete da informacije o zdravlju i/ili karakteru šaljemo direktno Vama.

Ministarstvo će komunicirati s posljednjim imenovanim ovlaštenim primateljem kojeg ste naveli, jer za svaku molbu uvijek možete imati samo jednog ovlaštenog primatelja.

Smatrat će se da ste primili sve dokumente poslane toj osobi, kao da su bili poslani Vama.

Za imenovanje ovlaštenog primatelja trebate ispuniti:

- Dio J *Punomoć drugoj osobi za primanje pošte*, i
- obrazac 956A *Imenovanje ili povlačenje ovlaštenog primatelja (956A Appointment or withdrawal of an authorised recipient)*.

**Opaska:** Agenti za poslove useljavanja/osobe s izuzećem ne trebaju ispuniti obrazac 956A.

Obrazac 956A možete prenijeti s Internet stranice ministarstva [www.immi.gov.au/allforms/](http://www.immi.gov.au/allforms/)

## Pristanak na komuniciranje elektronskim putem

Ministarstvo s Vama može komunicirati na niz načina. Ali elektronski načini, kao što je telefaks ili email, će se primijeniti samo ako navedete svoj pristanak da komunikacije primete tim putem.

Tijekom obrađivanja Vaše molbe, ministarstvo Vas možda mora kontaktirati u svezi senzitivnih pitanja, kao na primjer, u svezi zdravlja, policijskih provjera, financijskog stanja te osobnih veza. Elektronske komunikacije, osim ako imaju odgovarajuće osiguranje, nisu sigurne i druge osobe ih mogu vidjeti ili se umiješati.

Ako pristanete da ministarstvo s Vama komunicira elektronskim putem, ministarstvo će informacije koje navedete upotrijebiti samo u svrhu za koju ste ih dali, osim ako postoji zakonska obveza ili potreba da ih se primijeni u druge svrhe, ili ako ste pristali da se daju u druge svrhe. Neće ih se uključiti ni na kakav popis adresa.

Australska Vlada ne snosi odgovornost za sigurnost ili integritet bilo kojih informacija poslanih ministarstvu preko Interneta ili drugim elektronskim putem.

Ako ovlastite neku drugu osobu da u Vaše ime prima dokumente i ta osoba želi kontaktiranje elektronskim putem, ta osoba mora potpisati obrazac 956 ili 956A, čime daje svoj pristanak na tu vrstu komuniciranja.

**Opaska:** Elektronsko komuniciranje je najbrži raspoloživi način komuniciranja, pa ministarstvo najradije komunicira elektronskim putem, jer se time molbe najbrže obrađuju.

## O informacijama koje dajete

Ministarstvo je ovlašteno prikupljati informacije navedene na ovom obrascu, u skladu s 2. dijelom *Migration Act 1958* 'Control of Arrival and Presence of Non-Citizens' (Zakona o useljavanju iz 1958. Kontrola dolaska i boravka neaustralskih državljana). Ministarstvo će date informacije<sup>2</sup> upotrijebiti za procjenjivanje Vaše podobnosti za vizu da doputujete, uđete i boravite u Australiji, kao i u druge svrhe u svezi s provođenjem Zakona o useljavanju, na primjer za pomoć useljenicima oko nastanjanja u Australiji, za nadziranje ponašanja agenata za poslove useljavanja, ili za provjeravanje je li sve u skladu s *Migration Act*.

Navedene informacije se mogu ustupiti i agencijama koje su ovlaštene za primanje informacija o usvajanju djece, kontroli granica, poslovnim kvalifikacijama, državljanstvu, obrazovanju, provjeri zdravlja, zdravstvenom osiguranju, zdravstvenim uslugama, zakonodavnim službama, isplatama mirovina i doplataka, porezu, radnoj mirovini, reviziji odluka i regulativama za posrednike u pitanjima useljavanja.

Relevantne informacije o Vama će se proslijediti federalnoj policiji, te policiji saveznih država i teritorija, kako bi Vas lakše pronašli i zadržali u slučaju da protuzakonito boravite u zemlji. Vaš boravak postaje protuzakonit ako Vam se viza poništi (na primjer ako Vam se viza ukine zbog kršenja nekog od traženih uvjeta) ili istekne, a nemate drugu vizu koja Vam dopušta da ostanete u Australiji.

Ako je Vašu molbu za turističku vizu podržao neki australski saborski zastupnik ili društveni čelnik koji je nastanjen u Australiji, informacije o rješenju Vaše molbe i o Vašem pridržavanju datih uvjeta vize, ako Vam se viza odobri, se mogu poslati tom saborskom zastupniku ili društvenom čelniku.

Za prikupljanje, pristup, pohranjivanje, uporabu i ustupanje informacija, datih ministarstvu na ovom obrascu, primjenjuje se *Privacy Act 1988 (Zakon o zaštiti privatnosti iz 1988.)* i, naročito, 11 Principa o povjerljivosti informacija. U informativnom listiću 993i *Čuvanje Vaših osobnih informacija (993i Safeguarding your personal information)* kojeg možete dobiti u uredima ministarstva, nalaze se detalji o agencijama kojima se Vaše informacije mogu proslijediti.

U skladu sa *Zakonom o useljavanju iz 1958. (Migration Act 1958)* Ministarstvo je ovlašteno da, u određenim slučajevima, od osoba koje nisu državljanji, uključujući podnositelje molbe za vizu, skuplja niz osobnih informacija za identifikaciju, uključujući sliku lica osobe, otiske prstiju i potpis. Ministarstvu te informacije za identifikaciju trebaju za potvrdu identiteta. Ministarstvo je ovlašteno ustupiti Vaše osobne podatke za identifikaciju i informacije kao Vaše ime i druge relevantne biografske podatke nizu drugih agencija, uključujući agencije za provođenje zakona i zdravstvene ustanove, te druge ustanove koje trebaju provjeriti Vaš identitet s ovim ministarstvom. Kad ministarstvo skuplja osobne informacije za identifikaciju, one će postati dio Vašeg službenom spisa kod ministarstva.

Ministarstvo sudjeluje u međunarodnoj razmjeni informacija s više stranih zemalja, uključujući Veliku Britaniju, Sjedinjene Američke Države, Kanadu i Novi Zeland. Ova međunarodna razmjena informacija može uključivati ustupanje osobnih informacija za identifikaciju, uključujući fotografije lica i otiske prstiju, prikupljene od agencija za useljavanje poput ovog ministarstva. Ako se, kao posljedica ove razmjene informacija između zemalja, nađe sukladna informacija, ministarstvo će ustupiti Vaše biografske podatke, kopije putnih i drugih osobnih dokumenata, ili informacije sadržane u tim dokumentima, Vaš useljenički status i povijest useljavanja (što može uključiti sve zloporabe i prekršaje u svezi useljavanja) i bilo koje podatke u kriminalnoj evidenciji koji su relevantni za useljavanje. Informacije se ustupaju da se lakše potvrdi Vaš identitet i ustanovi jeste li ovom ministarstvu ili nekoj drugoj agenciji nešto predali pod istim imenom i u sličnim zahtjevima.

Za detaljnije informacije pogledajte informacije u obrascu 1243i *Vaše osobne informacije za identifikaciju (1243i Your personal identifying information)*, koji možete naći na Internet stranici ministarstva [www.immi.gov.au/allforms/](http://www.immi.gov.au/allforms/) ili dobiti u svakom uredu ministarstva ili inozemnom australskom predstavništvu.

<sup>2</sup> Informacije o zdravstvenom stanju koje navedete na ovom obrascu, kao i nalazi pretraga za HIV (virus stečenog nedostatka imuniteta), će se primjenjivati za procjenu zdravstvenog stanja u svrhu izdavanja australske vize. Pozitivan nalaz pretraga za HIV virus ili drugih pretraga ne mora automatski značiti da se viza odbija. Rezultati pretraga se mogu otkriti odgovarajućim uredima i upravama Commonwealth Vlade i zdravstvenim upravama saveznih država/teritorija.

## Popis za provjeru molbe

Uz svoju molbu morate priložiti:

- ako Vam treba naljepnica vize u putovnici, morate priložiti svoju putovnicu za obradu molbe. Međutim, ako ste u evidenciji kod inozemnog poslanstva useljavanja ili možete putovati bez naljepnice, molimo da uz ovu molbu priložite 'ovjerenu vjernu' kopiju stranica s Vašim podacima i vizama iz svoje putovnice.
- svoju putovnicu ili kopiju odgovarajućih stranica, po potrebi
- podatke o tome kako želite da vam putovnica bude vraćena. Ministarstvo **ne** preporučuje vraćanje putovnice običnom poštom. Putovnicu se može vratiti:
  - preporučenom poštom (molimo priložite kuvertu u koju može stati putovnica, sa svojom adresom i dovoljno maraka za preporučenu poštu); ili
  - običnom poštom (molimo priložite kuvertu u koju može stati putovnica, sa svojom adresom i dovoljno maraka); ili
  - dostavljačem (molimo provjerite s uredom u kojem želite predati molbu kakvi su aranžmani za usluge dostavljača)
- skorašnju fotografiju za putovnicu za sebe i svako dijete uključeno u Vašu putovnicu, a koje putuje s Vama
- pristojbu za podnošenje molbe
- po potrebi, punomoć da djeca mogu putovati s Vama (za detalje pogledajte dio obrasca 'Djeca uključena u molbu')
- po potrebi, ispunjeni obrazac 1257 *Izjava o preuzimanju obveze*, za djecu koja u Australiji borave s osobom koja im nije roditelj, zakonski skrbnik ili rođak (detalje pogledajte pod 'Djeca uključena u molbu' na stranici 9 ovog obrasca).

**Kad predate molbu, trebate ovom listu priložiti svoju potvrdu o plaćanju.**

## Dodatna dokumentacija

Prema *Zakonu o useljavanju iz 1958*, službenik koji rješava molbu ne mora prije donošenja odluke od podnositelja molbe zatražiti dodatne informacije. Stoga je u interesu svakog podnositelja molbe da uz obrazac priloži sljedeću dokumentaciju:

- potvrda o novčanim sredstvima
- potvrda o zdravstvenom/putničkom osiguranju
- liječnički pregled ili pretrage
- pismo poslodavca u kojem se potvrđuje Vaš godišnji odmor
- potvrda o upisu u školu, višu školu ili fakultet
- ako posjećujete bliskog rođaka u Australiji (koji je državljanin ili ima pravo na trajni boravak u Australiji), pismo u kojem Vas poziva u posjet
- druge informacije koje pokazuju da imate razloge i slobodu da se vratite u svoju zemlju boravka, kao na primjer nekretnine ili druge znatne interese u svojoj domovini.

**Važno:** Nemojte podnositi originale dokumenata osim ako se to zatraži. Trebate podnijeti 'ovjerene kopije' originala. Uz dokumente koji nisu na engleskom treba priložiti engleski prijevod akreditiranog prevoditelja.

Naslovnica **www.immi.gov.au**

Služba za opće  
informacije

Da biste razgovarali s operaterom, nazovite **131 881** tijekom radnog vremena u Australiji (izvan radnog vremena ćete čuti snimljene informacije). Ako se nalazite izvan Australije, obratite se najbližem australskom poslanstvu.

*Molimo sačuvajte ove informacije za ubuduće.*





Please use a pen, and write neatly in English using BLOCK LETTERS.

Tick where applicable

Molimo upotrijebite kemijsku olovku, i pišite

čitljivo, na engleskom, ŠTAMPANIM SLOVIMA. Kvačicom označite odgovor

- 1** When do you wish to visit Australia?  
Kada želite posjetiti Australiju?

From	DAY DAN	MONTH MJESEC	YEAR GODINA	to	DAY DAN	MONTH MJESEC	YEAR GODINA
Od	/	/		Do	/	/	

- 2** How long do you wish to stay in Australia?  
Koliko dugo želite ostati u Australiji?

Up to 3 months  
Do 3 mjeseca

Up to 6 months  
Do 6 mjeseci

Up to 12 months  
Do 12 mjeseci

- 3** Do you intend to enter Australia on more than one occasion?  
Namjeravate li ulaziti u Australiju više od jedanput?

No  Yes  Give details  
Ne  Da  Navedite pojedinosti


**Part A – Your details**  
**Dio A – Osobni podaci**

- 4** Name(s) as shown in your passport  
Ime(na) kako je navedeno u Vašoj putovnici

Family name  
Prezime

--

Given names  
Ime

--

Other names you are, or have been, known by  
(including name at birth, previous married names, aliases)  
Druga imena pod kojima ste poznati, ili pod kojima su Vas poznavali  
(uključujući ime po rođenju, ranije vjenčano ime, pseudonimi)


Name in your own language or script (if applicable)  
Ime na Vašem jeziku ili pismu (po potrebi)


- 5** Sex Male  Female   
Spol Muško  Žensko

- 6** Date of birth DAY MONTH YEAR  
Datum rođenja DAN MJESEC GODINA  
 /  /

**Note:** If you are 75 years or over, you will be asked to undergo a health assessment and may be asked to show that you have medical insurance to cover your stay in Australia. Please contact an Australian overseas mission for further advice before lodging your application. If additional medical consultations are required, a decision on your visa application will be delayed.

**Opaska:** Ako ste stariji od 75 godina, zamolit će Vas da odete na liječnički pregled i može se zatražiti da pokažete da imate zdravstveno osiguranje koje pokriva razdoblje boravka u Australiji. Prije nego što predate molbu, za daljnje informacije se obratite australskom poslanstvu u inozemstvu. Ako su potrebni daljnji liječnički pregledi, time se rješavanje molbe produljuje.

- 7** Relationship status  
Veza

Married Oženjen/udata <input type="checkbox"/>	Separated Rastavljen/a <input type="checkbox"/>	Never married or been in a de facto relationship <input type="checkbox"/>
Engaged Zaručen/zaručena <input type="checkbox"/>	Divorced Razveden/a <input type="checkbox"/>	Nikada vjenčan/a niti u de facto zajednici <input type="checkbox"/>
De facto U de facto vezi <input type="checkbox"/>	Widowed Udovac/udovica <input type="checkbox"/>	

**PHOTOGRAPH**

Please attach a recent photograph of yourself AND any children who are on your passport and will be travelling with you.

**FOTOGRAFIJA**

Molimo pričvrstite svoju skorašnju fotografiju.

I fotografiju djece koja će putovati s Vama i koja su uključena u Vašu putovnicu.

**8** Place of birth

Mjesto rođenja

Town/city

Mjesto/grad

Country

Država

**9** Details from your passport

Podaci iz Vaše putovnice

Passport number

Broj putovnice

Country of passport

Država izdavanja

putovnice

Date of issue

Datum izdavanja

DAY MONTH YEAR  
DAN MJESEC GODINA

Date of expiry

Datum isteka roka

valjanosti

Issuing authority/Place of issue as shown in your passport

Uprava/Mjesto izdavanja putovnice, kako je navedeno u Vašoj putovnici

*Make sure your passport is valid for the period of stay you are applying for.*

**Note:** If you hold an APEC Business Travel Card (ABTC) the Australian visa associated with your ABTC will cease if this application is approved.

*Vodite računa da Vam je putovnica valjana za rok boravka za koji podnosite molbu.*

**Opaska:** Ako imate APEC iskaznicu za poslovno putovanje (ABTC), australaska visa povezana s ABTC će prestati važiti ukoliko se ova molba odobri.

**10** Details of identity card or identity number issued to you by your government (*if applicable*) eg. National identity card.

**Note:** If you are the holder of multiple identity numbers because you are a citizen of more than one country, you need to enter the identity number on the card from the country that you live in.

Podaci s Vaše osobne iskaznice ili broj za identifikaciju koji je izdala Vlada Vaše zemlje (*po potrebi*) npr. nacionalna osobna iskaznica.

**Opaska:** Ako imate više brojeva za identifikaciju, jer ste državljanin u više zemalja, morate navesti broj identifikacije s iskaznice zemlje u kojoj živite.

Identity number

Broj za identifikaciju

Country of issue

Zemlja izdavanja

**11** Of which countries are you a citizen?

Kojih država ste državljanin?

**12** Country of usual residence

U kojoj zemlji obično živite

**13** Your current residential address

**Note:** A post office box address is not acceptable as a residential address. Failure to give your residential address will result in this application being invalid.

Sadašnja adresa stanovanja

**Opaska:** Poštanski pretinac se ne uvažava kao adresa stanovanja. Ako ne navedete svoju adresu stanovanja, ova molba će Vam biti nevažeća.

POSTCODE  
POŠTANSKI BROJ**14** Address for correspondence

*(If the same as your residential address, write 'AS ABOVE')*

Adresa za korespondenciju

*(Ako je ista kao adresa stanovanja, upišite 'AS ABOVE')*

POSTCODE  
POŠTANSKI BROJ**15** Your telephone numbers

Vaši telefonski brojevi

Office hours

Tijekom radnog vremena

COUNTRY CODE  
POZIVNI BROJ ZA  
DRŽAVUAREA CODE  
POZIVNI BROJ ZA  
PODRUČJENUMBER  
BROJ

After hours

or mobile/cell

Izvan radnog

vremena ili

mobitel

**16** Do you agree to the department communicating with you by fax, e-mail or other electronic means?

Pristajete li da Vam ministarstvo pisma šalje telefaksom, e-mailom ili drugim elektronskim načinima?

No

Yes

Give details

Ne Da 

▶ Navedite pojedinosti

Fax number

Broj telefaksa

COUNTRY CODE  
POZIVNI BROJ ZA  
DRŽAVUAREA CODE  
POZIVNI BROJ ZA  
PODRUČJENUMBER  
BROJ

E-mail address

E-mail adresa

## Part B – Children included

### Dio B – Djeca uključena u molbu

You can include in this application any **children included in your passport who will be travelling with you.**

Children under 18 years of age, travelling alone or without one or both of their parents or legal guardians, require notarised authorisation from the non-accompanying parent(s) or guardian(s) to travel to Australia.

If a child under 18 years of age is staying in Australia with someone other than a parent, legal guardian or relative, a declaration signed by the person responsible for that child in Australia, is required to be completed. See form 1257 *Undertaking declaration*.

U ovu molbu možete uključiti svu **djecu koja su upisana u Vašoj putovnici a koja će putovati s Vama.**

Djeca ispod 18 godina starosti, koja u Australiju putuju sama ili bez jednog ili oba roditelja ili zakonska staratelja, moraju imati ovjerenu punomoć jednog ili oba roditelja ili staratelja koji ne putuju s njima.

Ako dijete ispod 18 godina starosti u Australiji boravi s nekim tko mu nije roditelj, zakonski staratelj ili rođak, osoba koja snosi odgovornost za to dijete u Australiji treba potpisati ispunjenu izjavu. Pogledajte obrazac 1257 *Izjava o preuzimanju obveze*.

#### 17 Are there any children included in your passport who will be travelling with you?

Hoće li neko dijete uključeno u Vašoj putovnici putovati s Vama?

No  Yes  Give details  
Ne  Da  Navedite pojedinosti

1 Family name  
Prezime

Given names  
Osobno ime

Sex Male Female  
Spol Muško  Žensko

Date of birth  
Datum rođenja

Country of birth  
Država rođenja

2 Family name  
Prezime

Given names  
Osobno ime

Sex Male Female  
Spol Muško  Žensko

Date of birth  
Datum rođenja

Country of birth  
Država rođenja

3 Family name  
Prezime

Given names  
Osobno ime

Sex Male Female  
Spol Muško  Žensko

Date of birth  
Datum rođenja

Country of birth  
Država rođenja

4 Family name  
Prezime

Given names  
Osobno ime

Sex Male Female  
Spol Muško  Žensko

Date of birth  
Datum rođenja

Country of birth  
Država rođenja

*If insufficient space, attach additional details.*

*Ako nemate dovoljno prostora, priložite dodatni list s podacima.*

**Part C – Family NOT travelling with you**  
**Dio C – Članovi obitelji koji NEĆE putovati s Vama**

**18** Do you have a spouse, de facto partner, any children, or fiancé who will NOT be travelling with you?

Imate li suprugu/partnera, djecu, ili zaručnika/zaručnicu koji NEĆE putovati s Vama?

No  Yes  Give details  
 Ne  Da  Navedite pojedinosti

Full name Puno ime	Relationship to you Srodstvo ili veza s Vama	Date of birth Datum rođenja			Their address while you are in Australia Njihova adresa dok Vi boravite u Australiji
		DAY DAN	MONTH MJESEC	YEAR GODINA	
		/	/		
		/	/		
		/	/		
		/	/		

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.

Ako trebate više prostora, priložite dodatni list s podacima.

**Part D – Details of your visit to Australia**

**Dio D – Podaci o posjetu Australiji**

**19** Is it likely you will be travelling from Australia to a neighbouring country (eg. New Zealand, Singapore, Papua New Guinea) and back to Australia?

Postoji li mogućnost da biste iz Australije otputovali u neku susjednu zemlju (npr Novi Zeland, Singapore, Papua New Guinea) i natrag u Australiju?

No  Yes  Please attach itinerary details  
 Ne  Da  Molimo priložite plan putovanja

**20** Do you have any relatives in Australia?

Imate li ikakve rodbine u Australiji?

No  Yes  Give details  
 Ne  Da  Navedite pojedinosti

Full name Puno ime	Relationship to you Srodstvo ili veza s Vama	Date of birth Datum rođenja			Address Adresa	Citizen or permanent resident of Australia? (YES or NO)  Državljanin ili sa stalnim boravkom u Australiji (Da ili Ne)
		DAY DAN	MONTH MJESEC	YEAR GODINA		
		/	/			
		/	/			
		/	/			
		/	/			

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.

Ako trebate više prostora, priložite dodatni list s podacima.

**21** Do you have any friends or contacts in Australia?

Imate li ikakvih prijatelja ili kontakt osoba u Australiji?

No  Yes  Give details  
 Ne  Da  Navedite pojedinosti

Full name Puno ime	Relationship to you Srodstvo ili veza s Vama	Date of birth Datum rođenja			Address Adresa	Citizen or permanent resident of Australia? (YES or NO)  Državljanin ili sa stalnim boravkom u Australiji (Da ili Ne)
		DAY DAN	MONTH MJESEC	YEAR GODINA		
		/	/			
		/	/			
		/	/			
		/	/			

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.

Ako trebate više prostora, priložite dodatni list s podacima.

**22** Why do you want to visit Australia?

*Include details of any dates that are of special significance to your visit.*

Zašto želite posjetiti Australiju?

*Uključite pojedinosti o datumima koji su posebno važni za Vaš posjet.*


**23** Do you intend to do a course of study while in Australia?

Namjeravate li, tijekom svog boravka u Australiji, pohađati neki tečaj?

No  Yes  Give details

Ne  Da  Navedite pojedinosti

Name of the course

Naziv tečaja

Name of the institution

Naziv obrazovne ustanove

How long will the course last?

Koliko dugo će trajati tečaj?

## Part E – Health and character

### Dio E – Zdravlje i karakter

Visitors to Australia must be of good health and of good character. The following questions ask you to make a declaration about the health and character of yourself and any other person included in your application. If your circumstances change before you travel you should inform the Australian visa office.

Posjetitelji Australije moraju biti dobroga zdravlja i karaktera. Sljedećim pitanjima se od Vas traži izjava o zdravlju i karakteru kako Vašem tako i djece uključene u Vašu molbu. Ako Vam se okolnosti promijene prije odlaska u Australiju, trebate o tome izvijestiti australski ured koji izdaje vizu.

- 24** In the last 5 years, have you, or any other person included in this application, visited, or lived outside your country of passport for more than 3 consecutive months?

U proteklih 5 godina, jeste li Vi ili bilo koja druga osoba uključena u Vašu molbu, dulje od 3 mjeseca uzastopno bili u posjetu ili živjeli izvan države koja Vam je izdala putovnicu?

No  Yes  Give details  
Ne  Da  Navedite pojedinosti

1 Name  
Ime

Country(s)  
Zemlja/e

Date from  
Od datuma

DAY DAN	MONTH MJESEC	YEAR GODINA	to	DAY DAN	MONTH MJESEC	YEAR GODINA
/	/		do	/	/	

2 Name  
Ime

Country(s)  
Zemlja/e

Date from  
Od datuma

DAY DAN	MONTH MJESEC	YEAR GODINA	to	DAY DAN	MONTH MJESEC	YEAR GODINA
/	/		do	/	/	

3 Name  
Ime

Country(s)  
Zemlja/e

Date from  
Od datuma

DAY DAN	MONTH MJESEC	YEAR GODINA	to	DAY DAN	MONTH MJESEC	YEAR GODINA
/	/		do	/	/	

- 25** Do you, or any other person included in this application, intend to enter a hospital or a health care facility (including nursing homes) while in Australia?

Namjeravate li Vi ili bilo koja osoba uključena u ovu molbu ići u bolnicu ili zdravstvenu ustanovu (uključujući staračke domove) tijekom boravka u Australiji?

No  Yes  Give details  
Ne  Da  Navedite pojedinosti


- 26** Do you, or any other person included in this application, intend to work as, or study to be, a doctor, dentist, nurse or paramedic during your stay in Australia?

Namjeravate li Vi ili bilo koja osoba uključena u ovu molbu tijekom boravka u Australiji raditi kao ili studirati za liječnika, zubara, medicinsku sestru ili bolničara?

No  Yes  Give details  
Ne  Da  Navedite pojedinosti


- 27** Have you, or any other person included in this application:

- ever had, or currently have, tuberculosis?
- been in close contact with a family member that has active tuberculosis?
- ever had a chest x-ray which showed an abnormality?

Jeste li Vi ili bilo koja osoba uključena u ovu molbu:

- ikada imali, ili trenutačno imate, tuberkulozu?
- bili u bliskom kontaktu s članom obitelji koji ima aktivnu tuberkulozu?
- je li na Vašim rendgenskim snimkama pluća ikada otkrivena neka anomalija?

No  Yes  Give details  
Ne  Da  Navedite pojedinosti


- 28** During your proposed visit to Australia, do you, or any other person included in this application, expect to incur medical costs, or require treatment or medical follow up for:

- blood disorder;
- cancer;
- heart disease;
- hepatitis B or C and/or liver disease;
- HIV infection, including AIDS;
- kidney disease, including dialysis;
- mental illness;
- pregnancy;
- respiratory disease that has required hospital admission or oxygen therapy;
- other?

Očekujete li da ćete tijekom traženog posjeta Australiji Vi ili bilo koja osoba uključena u ovu molbu imati liječničke troškove ili trebati liječenje ili kontrolu za:

- poremećaj krvne slike;
- rak;
- srčane bolesti;
- hepatitis B ili C i/ili bolest jetre;
- infekciju HIV virusom, uključujući SIDU;
- bolest bubrega, uključujući dijalizu;
- poremećaj mentalnog zdravlja;
- trudnoću;
- bolest dišnih puteva zbog koje ste primali bolničko liječenje ili terapiju kisikom;
- drugo?

No  Yes  Give details  
Ne  Da  Navedite pojedinosti




## Part F – Employment status

### Dio F – Podaci o zapošljavanju

**31** What is your employment status?  
Kakav Vam je radni status?

Employed/self-employed  
Zaposlen/samozaposlen

Details of employer/business  
Podaci o poslodavcu/djelatnosti

Name

Ime

Address

Adresa

  


Telephone number

Telefonski broj

Position you hold

Vaše radno mjesto

How long have you been employed  
by this employer/business?

Koliko dugo ste zaposleni kod navedenog  
poslodavca/djelatnosti?

YEARS	MONTHS
GODINE	MJESECI

Retired

Umirovljenik/umirovljenica

Year of retirement

Godina odlaska u mirovinu

DAY	MONTH	YEAR
DAN	MJESEC	GODINA
/	/	

Student

Student/studentica

Your current course

Tečaj koji pohađate

Name of educational institution

Naziv obrazovne ustanove

How long have you been  
studying at this institution?

Koliko dugo studirate na  
toj ustanovi?

YEARS	MONTHS
GODINE	MJESECI

Other

Ostalo

Please provide details

Navedite pojedinosti

Unemployed

Nezaposlen/nezaposlena

Please provide details of your last  
employment (if applicable)

Molimo navedite pojedinosti o posljednjem  
zaposlenju (ako ste radili)

## Part G – Evidence of funds

### Dio G – Dokaz o novčanim sredstvima

All visitors to Australia must be able to demonstrate they have adequate funds to cover all costs associated with their visit. Providing evidence of funds with a completed application will often help expedite the processing of a visitor visa application. Examples include showing personal bank statements, pay slips, audited accounts, taxation records or details of funds that visitors will be taking with them or available to them (ie. how much in cash, traveller cheques and credit card limit).

Svi posjetitelji koji dolaze u Australiju moraju dokazati da raspolažu s dovoljno novčanih sredstava za pokrivanje svih troškova povezanih s posjetom. Ako se uz ispunjenu molbu priloži i dokaz o novčanim sredstvima, to često može ubrzati rješavanje molbe. Na primjer, mogu se priložiti izvješća iz banke o osobnom bankovnom računu, odresci o primljenoj plaći, izvješće revizije računa, porezna izvješća ili podaci o novcu kojeg će taj posjetitelj donijeti sa sobom ili koji će mu biti na raspolaganju (na primjer koliko će novca donijeti u gotovini, putničkim čekovima ili koji limit ima na kreditnoj kartici).

**32** How will you be maintaining yourself financially while you are in Australia?  
Kako ćete se financijski uzdržavati tijekom svog boravka u Australiji?

**33** Is someone else providing support for your visit to Australia?  
Hoće li Vam netko drugi pružati potporu tijekom Vašeg boravka u Australiji?

- No  Go to Part H  
Ne  Prijedite na Dio H  
Yes  Give details  
Da  Navedite pojedinosti

Full name Puno ime	Relationship to you Srodstvo ili veza s Vama	Date of birth Datum rođenja			Their address while you are in Australia Njihova adresa dok Vi boravite u Australiji
		DAY DAN	MONTH MJESEC	YEAR GODINA	
		/	/		
		/	/		
		/	/		
		/	/		

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.  
Ako trebate više prostora, priložite dodatni list s podacima.

**34** What support are they providing? Financial  Accommodation  Other  Please attach details  
Kakvu vrstu potpore će Vam pružati? Financijsku  Smještaj  Ostalo  Priložite pojedinosti

The person or people you have listed will need to provide evidence of their ability to provide this support.  
Osoba ili osobe koje ste naveli će morati podnijeti dokaz o svojoj sposobnosti za pružanje takve potpore.

## Part H – Previous applications Dio H – Ranije molbe

**35** Have you, or any other person included in this application, ever:

- been in Australia and not complied with visa conditions or departed Australia outside your authorised period of stay?
- had an application for entry to or further stay in Australia refused, or had a visa for Australia cancelled?

Jest li Vi ili bilo koja druga osoba uključena u ovu molbu ikada:

- bili u Australiji i niste se pridržavali postavljenih uvjeta vize ili napustili Australiju nakon isteka odobrenog razdoblja boravka?
- bili odbijeni za ulazak ili daljnji boravak u Australiji, ili Vam je viza u Australiji bila poništena?

No  Yes  Give details  
Ne  Da  Navedite  
pojedinosti


**36** Complete the following details if you (or any other person included in this application) have applied for **permanent** entry to Australia in the last 5 years

Navedite sljedeće pojedinosti ako ste Vi (ili bilo koja druga osoba uključena u ovu molbu) u posljednjih 5 godina podnijeli molbu za **trajni** boravak u Australiji

Month and year Mjesec i godina	Place of application Mjesto predavanja molbe	Type of visa applied for Vrsta vize za koju je podnijeta molba	Was a visa granted? (YES or NO) Je li viza bila odobrena? (DA ili NE)

**37** Complete the following details if you (or any other person included in this application) have applied for **temporary** entry to Australia in the last 5 years

Navedite sljedeće pojedinosti ako ste Vi (ili bilo koja druga osoba uključena u ovu molbu) u posljednjih 5 godina podnijeli molbu za **privremeni** boravak u Australiji

Month and year Mjesec i godina	Place of application Mjesto predavanja molbe	Type of visa applied for Vrsta vize za koju je podnijeta molba	Was a visa granted? (YES or NO) Je li viza bila odobrena? (DA ili NE)

**Part I – Assistance with this form**  
**Dio I – Pomoć oko ispunjavanja ovog obrasca**

**38** Did you receive assistance in completing this form?

Je li Vam netko pomogao pri ispunjavanju ovog obrasca?

No  Go to Part J

Ne  ▶ Prijedite na Dio J

Yes  Please give details of the person who assisted you

Da  ▶ Navedite podatke o osobi koja Vam je pomogla.

Title: Mr  Mrs  Miss  Ms  Other   
Naslov: Gosp.  Gđa.  Gdica  Ms  Drugo

Family name  
Prezime

Given names  
Ime

Address  
Adresa   
  
 POSTCODE  
POŠTANSKI BROJ

Telephone number or daytime contact

Telefonski broj ili kontakt preko dana

Office hours  
Radno vrijeme ( ) ( )

Mobile/cell  
Mobitel

**39** Is the person an agent registered with the Office of the Migration Agents Registration Authority (Office of the MARA)?

Je li osoba agent registriran kod Ureda za registriranje agenata za poslove useljavanja (Office of the MARA)?

No

Ne

Yes  Go to Part J

Da  ▶ Prijedite na Dio J

**40** Is the person/agent in Australia?

Je li ta osoba/agent u Australiji?

No  Go to Part J

Ne  ▶ Prijedite na Dio J

Yes

Da

**41** Did you pay the person/agent and/or give a gift for this assistance?

Jeste li toj osobi/agentu platili ili joj za uslugu dali neki poklon?

No

Ne

Yes

Da

**Part J – Options for receiving written communications**

**Dio J – Punomoć drugoj osobi za primanje pošte**

**42** All written communications about this application should be sent to:  
(Tick one box only)

Želim da svu poštu u svezi ove molbe šaljete:  
(kvačicom označite samo jedan kvadratić)

Myself  
Meni

**OR**  
**ILI**

Authorised recipient  
Ovlaštenom primatelju

You should complete form 956A  
*Appointment or withdrawal of an authorised recipient*

Morate ispuniti obrazac 956A *Imenovanje ili povlačenje ovlaštenog primatelja*

**OR**  
**ILI**

Migration agent  
Agentu za poslove useljavanja

Your migration agent/exempt person should complete form 956 *Advice by a migration agent/exempt person of providing immigration assistance*

Vaš agent za poslove useljavanja/osoba s izuzećem mora ispuniti obrazac 956 *Informacije agenta za poslove useljavanja/osobe s izuzećem koja pomaže oko pitanja useljavanja*

**OR**  
**ILI**

Exempt person  
Osoba s izuzećem



## Part L – Declaration and consent

### Dio L – Izjava i suglasnost

**WARNING:** Giving false or misleading information is a serious offence.

**UPOZORENJE:** Davanje lažnih ili zavaravajućih informacija predstavlja težak prekršaj.

**44** Having read the 'Conditions for a tourist visa to Australia' on page 2 of this form:

- I understand that the visa I am applying for does not permit me to work or undertake business activities in Australia.
- I understand that the visa I am applying for does not permit me to study for longer than 3 months in Australia.
- My intention to visit Australia is genuine and I will abide by the conditions and period of stay of the visa.
- I have adequate funds to meet all costs associated with the visit to and from Australia for all those included in this application.
- I have truthfully declared all relevant details requested of me in this application.
- I understand that the effect of the 8503 visa condition is that it will not be possible for me to apply to remain in Australia beyond the authorised period of stay of my visa. I agree to having this condition included on any visa issued to me as a result of this application.
- I acknowledge that I understand that if the 8503 visa condition is imposed on my visa, it will be indicated in documents given to me by the Department of Immigration and Citizenship about the grant of my visa, by the condition code '8503' and by the short description 'No Further Stay'.
- I acknowledge that this means that the 8503 condition has been imposed on my visa, that I am required to depart Australia before the end of the period of stay authorised by my visa and that I understand the restriction that condition 8503 places on me.
- In any part of this form which has been completed with the assistance of another person, I declare that the information as set down is true and correct and has been included with my full knowledge, consent and understanding.
- If granted a visa, I will advise the overseas mission should my circumstances change prior to my travel to Australia.

For offshore applicants who are required to provide their fingerprints and facial image:

- I understand that my fingerprints and facial image and my biographical information held by the Department of Immigration and Citizenship may be given to Australian law enforcement agencies to help identify me, to help determine my eligibility for grant of the visa I have applied for, and for law enforcement purposes.
- I consent to:
  - Australian law enforcement agencies disclosing my biometric, biographical and criminal record information to the Department of Immigration and Citizenship for any of the purposes outlined above; and
  - the Department of Immigration and Citizenship using the information obtained for the purposes of the Migration Act 1958 or the Citizenship Act 2007.

Pročitavši dio 'Uvjeti za turističku vizu za Australiju' na stranici 2 ovog molbenog obrasca:

- Razumijem da mi visa, za koju podnosim molbu, ne dopušta pravo na rad niti obavljanje poslovnih djelatnosti u Australiji.
- Razumijem da mi visa, za koju podnosim molbu, ne dopušta studirati dulje od 3 mjeseca u Australiji.
- Moja namjera da posjetim Australiju je iskrena i poštivat ću uvjete i rok boravka navedene u mojoj vizi.
- Imam odgovarajuća financijska sredstva za pokriće troškova dolaska i odlaska iz Australije za sve osobe navedene u mojoj molbi.
- Svi traženi podaci u ovoj molbi su istinito i točno navedeni.
- Razumijem da uvjet 8503 znači da neću moći podnijeti molbu za ostanak u Australiji dulje od odobrenog roka boravka navedenog na vizi. Pristajem da se taj uvjet doda bilo kojoj vizi koja mi se odobri na temelju ove molbe.
- Razumijem da, ako mi se izda visa s uvjetom 8503, to će pisati u pismu kojim mi Ministarstvo za useljavanje i državljanstvo potvrđuje da je odobrilo vizu, time što se navodi uvjet '8503' i kratki opis 'No further stay' (Zabrana produljivanja boravka).
- Potvrđujem da razumijem kako se na moju vizu primjenjuje uvjet 8503 i da Australiju moram napustiti prije navedenog isteka odobrenog razdoblja boravka te vize, te da razumijem ograničenje 8503 koje se odnosi na mene.
- Ako je bilo koji dio ovog obrasca ispunjen uz nečiju pomoć, ovim izjavljujem da su upisani podaci istiniti i točni i da su navedeni s mojim znanjem, pristankom i razumijevanjem.
- Ako dobijem vizu, izvijestit ću inozemno poslanstvo ako se moje okolnosti promijene prije mog putovanja u Australiju.

Za podnositelje molbe u inozemstvu koji trebaju priložiti otiske prstiju i fotografiju lica:

- Razumijem da se moji otisci prstiju i fotografija lica, te moji životopisni podaci kojima raspolaže Ministarstvo za useljavanje i državljanstvo, mogu ustupiti australskim agencijama za provođenje zakona, kako bi me se lakše moglo identificirati i ustanoviti moje pravo na vizu koju tražim u molbi, te u svrhe provođenja zakona.
- Dajem suglasnost da:
  - australske agencije za provođenje zakona Ministarstvu za useljavanje i državljanstvo ustupe moje biometričke i biografske podatke, te podatke iz kaznene evidencije, u bilo koju gore navedenu svrhu; te
  - Ministarstvo za useljavanje i državljanstvo skupljene informacije primijeni u skladu sa Migration Act 1958 (Zakonom o useljavanju iz 1958.) ili Citizenship Act 2007 (Zakonom o državljanstvu iz 2007).

Signature  
of applicant  
Potpis podnositelja/  
podnositeljice molbe

Date  
Datum

DAY DAN	MONTH MJESEC	YEAR GODINA
/	/	

**If you are unable to collect your passport, you will need to make adequate arrangements for its return to you.**

We strongly advise that you keep a copy of your application and all attachments for your records.

**Ako ne možete doći po svoju putovnicu, morate organizirati način na koji će Vam putovnica biti vraćena.**

Preporučujemo Vam da za svoju evidenciju sačuvate fotokopiju svoje molbe i svih uz nju priloženih dokumenata.